

Association

J.E.C.J.
Lorraine

Programme des manifestations 2017



Diasporas



Indépendante, mais en collaboration avec des institutions régionales, nationales et européennes, l'association JECJ-Lorraine poursuit, avec enthousiasme et conviction, son travail engagé en vue d'inscrire dans la cité un dialogue humain, éclairé, ouvert au monde et aux autres.

Européens et annuels, les thèmes déclinés durant plus d'un trimestre par sa programmation reflètent tout à la fois les valeurs constitutives de l'association, sa volonté de participer à la visibilité des ressources locales et, surtout, son souci du monde dans lequel nous vivons.

Dans un univers bouleversé, le thème «Diasporas», vient opportunément rappeler que la condition historique et existentielle de migrant et d'exilé est le lot partagé d'une condition humaine à laquelle la bienveillance, l'ouverture, la culture et l'art peuvent conférer du sens, de la force et de la dignité.

Modestement, ce programme offre quelques propositions à ceux qui des migrations, réelles ou symboliques, entendent faire des découvertes et reconnaître dans chaque exil sa part de révélation.

Lancement JECJ-Lorraine 2017

Dimanche 3 septembre 16h

Opéra-Théâtre Metz Métropole

Vienne-Paris-Hollywood - Chansons d'amour en exil
Isabelle Georges, chant - Jeff Cohen, piano

Entre l'opéra et la musique de film, un récital passionné en hommage aux compositeurs qui ont fui le nazisme et se sont exilés en France ou aux États-Unis





LANCEMENT OFFICIEL DES JECJ-LORRAINE

Dimanche 3 septembre 16h

à l'Opéra-Théâtre Metz Métropole

Concert

Vienne - Paris - Hollywood, Chansons d'amour en exil

Avec : **Isabelle Georges, chant, et Jeff Cohen, piano**

Avec humilité et passion, Isabelle Georges et Jeff Cohen rendent hommage à des compositeurs juifs allemands et autrichiens comme E. W. Korngold, Kurt Weill, Norbert Glanzberg, W. R. Heymann, Friedrich Hollaender, qui ont fui le nazisme et se sont exilés en France

ou aux États-Unis. Ils mettent en lumière leur force créative et leur amour sans concession pour la musique...toutes les musiques. Bonnes raisons pour les faire entendre, redécouvrir et apprécier.

«*Vienne, Paris, Hollywood*», ce sont 18 chansons pour un concert, 18 bijoux aux reflets tantôt cabaret, tantôt comédie musicale, chanson légère ou musique classique. Un spectacle empli de tendresse, de poésie et d'humour.

«*Eblouissante de grâce et de présence*» selon le Canard Enchaîné

«*Une chanteuse brillamment démente*» pour le Herald Tribune

Billetterie sur place ou FNAC : 12€, tarif réduit 6€ - assoc.jecj.lorraine@gmail.com

Lundi 4 septembre au 20 octobre

Archives Municipales

Exposition

Alain KLEINMANN - *Voyageur du Temps*

«À chaque être, plusieurs autres vies me semblaient dues», proclamait Rimbaud.

L'artiste Alain Kleinmann nous permet d'accéder à ces vies autres, qui viennent élargir les nôtres. Nous y accédons par la grâce d'un travail méticuleux de collecte et de transfiguration de la mémoire. Dans le geste artistique de ce *Voyageur du temps*, il y a un aspect ritualisant, une sorte de piété filiale -vis-à-vis du passé, du présent et de l'avenir- qui confère à sa convocation du monde par l'art un caractère humble et généreux, capable d'approprier le temps et de le rendre habitable. Du coup, les exils et les migrations des destins diasporiques, dont le caractère tragique tient le plus souvent d'un enfer sans terme ni saison, peuvent déboucher, soudain, au détour d'une œuvre de Kleinmann, sur de surprenantes et salutaires Illuminations intérieures.



Mardi 5 septembre 18h

VERNISSAGE de l'exposition «Alain Kleinmann, *Voyageur du temps*»

en présence de l'artiste et de M. le Maire de Metz



Jeudi 7 septembre 20h00 Opéra-Théâtre Metz Métropole

Concert

en partenariat avec le **Cercle lyrique de Metz**

Les chœurs de l'Opéra National de Lorraine de Nancy et de l'Opéra - Théâtre de Metz chantent :

Exils et Diasporas à l'Opéra

Accoler deux Chœurs d'Opéra à la problématique de l'exil peut paraître surprenant.

Et pourtant ! La musique n'est-elle pas la tentation, voire la consolation, à laquelle désespérément les exilés s'accrochent pour ne pas sombrer dans une solitude extrême et le désespoir ?

Former un chœur pour mettre en vers et en musique le vécu de l'exil.

Former un chœur pour ne pas sombrer. Se retrouvent alors pêle-mêle les

chants traditionnels, les comptines, les hymnes patriotiques qui permettent de sauvegarder voire réaménager une identité perdue ou déconstruite. C'est Nabucco, Don Carlo... chez Verdi, Manon Lescaut chez Puccini ou, plus proche, Kurt Weil et sa Marie Galante. Le Cercle Lyrique de Metz et les Journées Européennes de la Culture Juive vont donc, en la circonstance, former « chœur » pour vous convier à partager cette expérience de l'exil qui, au fond, peut concerner tout un chacun.

Jean-Pierre Vidity Président du Cercle Lyrique de Metz

Billetterie sur place ou FNAC : 12€, tarif réduit 6€ - assoc.jecj.lorraine@gmail.com

1^{er} septembre - 31 octobre

Bibliothèque Universitaire, Ile du Saulcy - Metz,

Exposition

Metz capitale de l'imprimerie hébraïque

Lundi 11 septembre 17h30

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION

En partenariat avec l'Université de Lorraine, le service de l'Inventaire de la Région Grand Est, les Bibliothèques-médiathèques de Metz

L'exposition présentée à la Bibliothèque universitaire du Saulcy, sous le commissariat de Claire Decomps (conservateur en chef du patrimoine) et de Claire Placial (maître de conférences), propose au public de découvrir un pan singulier du patrimoine intellectuel messin : l'existence, de 1764 à 1870, du premier centre d'imprimerie hébraïque en France. Les imprimeurs juifs de Metz ont ainsi produit des livres en hébreu et yiddish, puis progressivement en français. L'exposition retrace leur implantation dans la ville, l'évolution de leur activité, la diversité croissante de leurs catalogues. Elle présente des exemplaires de livres anciens, tandis que des panneaux abondamment illustrés permettent de mettre en contexte un grand nombre de documents iconographiques : portraits de personnalités du monde de l'édition messine, gravures illustrant les livres, mais encore des planches tirées des livres eux-mêmes pour découvrir la mise en page originale de certains exemplaires, les livres d'apprentissage utilisés dans les écoles juives, les premières traductions de la Bible...



Colloque international, 12 et 13 septembre (voir page 44 de la plaquette)

^D Journée du Patrimoine national

> 17 septembre

Dans les locaux de la Communauté Israélite de Metz

Visites guidées des synagogues + Verre de l'amitié de 10h à 17h

Exposition «Diasporas»

10h et 18h

Activités jeunesse : autour de la transmission

Autour du livre jeunesse : dédicaces, échanges, animations

Partenariat librairie d'En face /Hisler-Even

11h et 14h

Pascale Hédelin, auteure et **Gaëlle Duhazé**, illustratrice, présenteront, liront et dédicaceront leur ouvrage amusant, instructif et bienfaisant :

« **Cité Babel** - Le grand livre des religions »

Paru aux Editions des éléphants en 2015, « Cité Babel » s'adresse aux enfants à partir de 7 ans pour leur faire découvrir les traditions des 3 grandes religions monothéistes.

Dans l'immeuble Cité Babel vivent trois familles aux croyances différentes: une famille musulmane, une famille juive et une famille chrétienne. Au rez-de-chaussée se trouve l'épicerie de monsieur Félix qui, lui, est athée. Grâce aux appartements illustrés en coupe, nous voyons les familles vivre au fil des saisons les moments forts et les grandes fêtes de leur religion, ainsi que les rites liés à la naissance, au mariage, aux funérailles...

Sans prétendre tout expliquer, ce livre entre avec des mots simples au cœur de chaque religion. À l'heure où beaucoup se réclament d'elles pour jouer le va-t-en-guerre, il se propose de mettre en évidence leurs points communs et l'importance du vivre ensemble.



De 14h à 16h

Ateliers

Tresser le pain et le lien

L'art de transmettre aux jeunes la confection de la "Halla" le pain tressé du Chabbat. Myriam Wolff

Activités sur inscription : assoc.jecj.lorraine@gmail.com

L'appel du choffar

Présentation et démonstration de la corne de bélier, le choffar, qui marque par ses appels la solennité des fêtes juives. Yaacov Atlan



14h15

Théâtre

Spectacle «J'ai de la chance» de et avec **Laurence Masliah**

en collaboration avec **Marina Tomé, Mariette Navarro** (Dramaturgie)

Mise en scène **Patrick Haggiag**



Natasha est comédienne. La mort de sa grand-mère va éveiller en elle des regrets. Germaine était une sacrée bonne femme, drôle, émouvante, coquette, déroutante... Sa petite-fille la connaît bien, mais il lui semble qu'elle n'en sait pas assez sur son histoire, en particulier sur l'épisode étonnant qu'elle a vécu pendant la guerre. Natasha va tenter de percer le mystère de cette «chance» que sa grand-mère revendiquait à tout bout de champ. Seule en scène, Natasha élabore son spectacle sous nos yeux. À travers sa quête, elle découvre un passé qu'elle connaissait trop peu. L'acte de mémoire retrouve, grâce au théâtre, les traces d'une histoire perdue. Chemin faisant, la petite-fille intègre la belle leçon de vie de sa grand-mère : le viatique : «J'ai de la chance» résonnera désormais aussi dans sa propre vie. Une pièce tendre et émouvante, bel hommage au théâtre et à la transmission.

15h30

Conférence

Bruno Fizon, Grand Rabbín de la Moselle
"Partir pour devenir"

16h45

Concert commenté

Ariel Carciente

Répertoire : **Poèmes et chants liturgiques du judaïsme maghrébin.**

Avec projection, de et par **Ariel Carciente**

Ariel Carciente possède quelques trésors, et sa plus grande joie consiste à les partager. Le 1^{er} trésor réside en un savoir, plutôt rare, d'un répertoire des poèmes et prières, lyriques et sacrés, du judaïsme maghrébin : les Piyoutim.

Le 2^{ème} trésor c'est sa capacité enthousiaste à les faire connaître et à les expliquer.

Le 3^{ème} trésor est une voix d'or, qui lui permet de les chanter et par là d'enchanter.

Comme dans un jardin parfumé, les auditeurs entreront dans cet univers musical varié, séduisant, peu connu, situé au carrefour de plusieurs influences, et donc reconnu. Ils ressortiront de ce concert commenté, enrichis par ces pépites, le cœur plus chantant que jamais.



Manifestations hors les murs

Samedi 16 sept. Bibliothèque universitaire 9h > 18h

Samedi 16 sept. Librairie d'En face / Hisler-Even 10h > 19h

Dimanche 17 sept Archives municipales 14h > 17h

Mardi 28 septembre à 19h30

Musée de la Cour d'Or

CÉRÉMONIE DE DÉPÔT

L'Horloge DE ZWY MILSHTEIN

Cœuvre mise en dépôt au Musée de la Cour d'Or par l'association JECJ-Lorraine

La présentation de l'œuvre se déroulera, en présence de l'artiste, à l'issue de la conférence organisée par la Société des amis des arts et du musée de la Cour d'Or, « Attributions, copies et faussaires dans nos musées », par Claire Meunier, conservatrice des Beaux-Arts au Musée



Mardi 10 octobre 20h

Château de Courcelles - Montigny-lès-Metz

LECTURE

Fragments d'un exil intérieur :

GEORGES PEREC lu par Laurence Masliah

À travers des extraits choisis de 3 œuvres: « Ellis Island », « W ou le souvenir d'enfance » et « Je suis né », Laurence Masliah, comédienne, nous propose une lecture centrée sur les interrogations de Georges Perec, souvent restées sans réponses mais toujours questionnées, qui ont nourri l'œuvre de cet auteur singulier. Un moment de grâce à la rencontre d'une voix pétrie d'une sensibilité à fleur de peau.



Lundi 16 octobre au lundi 13 novembre

Porte des Allemands

EXPOSITION

Valises, visages, paysages - la diaspora en images

En partenariat avec l'association Valiske

Exposition photographique : de la dispersion aux sourires du bout du monde.

Vernissage festif mercredi 18 octobre à 19h



LUNDI 16 OCTOBRE - LUNDI 13 NOVEMBRE 2017
PORTE DES ALLEMANDS
MARDI AU DIMANCHE - 14 à 19h
En partenariat avec l'association Valiske
Vernissage : voir site de l'association

Mardi 17 octobre 20h

Opéra-Théâtre Metz Métropole

BALLET **L'Oiseau de feu** précédé de **Exode**

par le ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Chorégraphie :

David BRUN

Le ballet *Exode* est une création de David Brun, en harmonie avec le thème JECJ 2017 « Diasporas »

Billetterie : Opéra-Théâtre Metz Métropole



Mercredi 18 et jeudi 19 octobre

Archives Municipales, Cloître des Récollets - Metz

COLLOQUE

Judaïsme et christianisme au Moyen Âge

Sous la Direction de Marie-Anne VANNIER - Intervenants :

Yossef SCHWARTZ (Université de Tel Aviv), Markus VINZENT (King's College, Londres), Moshe IDEL (Université hébraïque de Jérusalem), Gilbert DAHAN (EPHE), Annie NOBLESSE ROCHER (Unistra),
Daniel BOYARIN (Université Harvard, Université de Californie, Berkeley)

En partenariat avec l'Université de Lorraine et la MSH

EXPOSITION



Jeudi 19 octobre 20h

Saint-Pierre aux Nonnains

En clôture du colloque - Judaïsme et christianisme au Moyen Âge

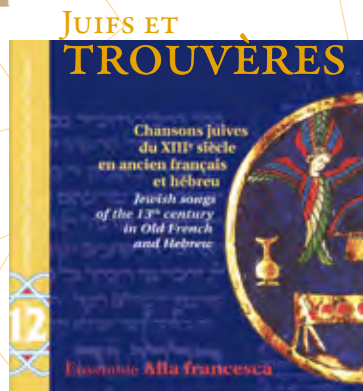
CONCERT : *Juifs et Trouvères*

par l'*Ensemble Alla Francesca*

À la suite des chercheurs, le travail et l'art exquis de l'Ensemble Alla Francesca, rend à l'écoute et à la vie des pièces uniques de la musique médiévale. Chants de trouvères et musiques hébraïques de la fin du XIII^e siècle, s'offrent avec une grâce, une acuité émotive et des fraîcheurs mélodiques inouïes, au son de l'Ensemble mené par Brigitte Lesne et Pierre Hamon. C'est un fragment d'histoire qui résonne à nouveau pour le bonheur de tous.

Billetterie : Arsenal 03 87 74 16 16

Partenariats : l'Université de Lorraine, MSH, Cité musicale/Metz



Mercredi 8 novembre 20h

BAM

CONCERT : *Abraham INC*

David Krakauer, Fred Wesley et SoCalled

Au sein de sa nouvelle formation Abraham Inc., David Krakauer, le clarinetiste et ambassadeur virtuose de la musique klezmer, collabore avec l'architecte du rythme SoCalled et le tromboniste Fred Wesley, l'un des grands noms du funk (connu pour avoir été le compagnon de route de James Brown, Bootsy Collins et ParliamentFunkadelic). Ajoutez une section de trois cuivres emmenée par Wesley au jazz band de Krakauer, Klezmer Madness! et vous obtiendrez un funk klezmer festif à souhait. Réservations BAM : 03 87 39 34 60.

En partenariat avec la Cité musicale/Metz



H

Dimanche 12 novembre - 15h

Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme

33 rue Poincaré - Tél : 03 87 01 43 42 / 03 87 01 35 61

Mail : info@cac-synagoguedelme.org - www.cac-synagoguedelme.org



CONCERT

Animal K (Marie-Suzanne de Loye & Violaine Lochu).

Animal K est une rencontre inouïe entre la viole de gambe baroque de Marie-Suzanne de Loye et la voix protéiforme de Violaine Lochu. Ces

musiciennes aux univers éclectiques se rejoignent dans une exploration décloisonnée du répertoire des musiques juives d'Europe centrale et du bassin méditerranéen. Avec rigueur et liberté, elles mêlent à ces mélodies puissantes des sonorités expérimentales, post-punks, bruitistes, lyriques, etc. L'improvisation libre est la clé de voûte de cette recherche profonde qui tente de faire entendre l'intense contemporanéité de chants yiddishs et judéo-espagnols.

Possibilité de départ de Metz à 14h sur inscriptions assoc.jecj.lorraine@gmail.com
Tél. 03.87.75.04.44 – port 06.82.00.84.64 ou 06.81.47.19.91

EXPOSITION 21 octobre au 18 février 2018

Shilpa Gupta Drawing in the Dark

Le travail de Shilpa Gupta prend des formes différentes en fonction des lieux où elle expose et du contexte de travail qui l'inspire. Ses sculptures, installations, vidéos, sonores ou lumineuses sont traversées par diverses questions, telles que les flux migratoires, les frontières, la mondialisation et ses effets sur la circulation des biens et des personnes, les minorités ethniques, etc.

L'exposition Drawing in the Dark au Cac - la synagogue de Delme s'inscrit dans le prolongement direct du projet présenté à la Biennale de Venise en 2015.

L'exposition est coproduite avec KIOSK (Belgique) et Bielefelder Kunstverein (Allemagne).

Samedi 18 novembre 20h

Arsenal

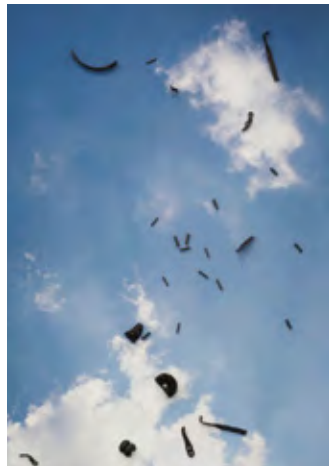
CONCERT : **Madrid-Paris**

avec **Liat Cohen**, guitare, et **Charles Castronovo** Ténor

Habillé des couleurs ibériques, ce duo lyrique explore l'histoire d'amour éternelle entre la France et l'Espagne à travers des compositions de Joaquín Rodrigo, Manuel de Falla, Enrique Granados, Isaac Albeniz et Francisco Tarrega. On y découvrira, sous un jour nouveau, des compositions de Ravel, Dupont, Fauré et Massenet. Charles Castronovo a commencé sa carrière lyrique au Los Angeles Opera et au Metropolitan Opera de New York, sa ville natale, il est aujourd'hui reconnu comme l'un des ténors lyriques les plus talentueux de sa génération. Quant à la guitare généreuse de Liat Cohen, elle entreprend ici un nouveau voyage, portée par l'éclat et la chaleur de la voix de Charles Castronovo sur un programme bercé par la lumière.

Billetterie : Arsenal 03 87 74 16 16

Partenariats - la Cité musicale/Metz, la CELCA



© Avshalom Levi

Mardi 21 au mercredi 29 novembre

Cinéma Marlymages - Marly

FESTIVAL DE CINÉMA

JUDAÏSME ET 7^e ART, UN CERTAIN REGARD

Programme page J et K



Dimanche 3 décembre

Hôtel de Ville - Metz 9h30 - 18h

COLLOQUE : **Diasporas**

* «On les vit arriver en foule à Berlin...» *Les huguenots messins réfugiés au Brandebourg*

M. Philippe Hoch, Membre titulaire de l'Académie Nationale de Metz

* *Un exemple d'adaptation de la diaspora Juive :*

les débats houleux qui ont accompagné la création de la nouvelle école rabbinique de France à Metz (1829) du fait des divergences sur la définition de son positionnement (tradition orthodoxe, ou prise en compte des conséquences de l'émancipation apportée par la Révolution)

Jean Bernard Lang, Membre titulaire de l'Académie Nationale de Metz

* *Réflexions sur l'exil*

Père Yves Ledure, Membre titulaire de l'Académie Nationale de Metz

* *Ce que la littérature dit de la diaspora ?*

Frank Colotte, Membre correspondant de l'Académie Nationale de Metz

* *De la diaspora juive aux diasporas contemporaines*

Chantal Bordes Benayoun, Directrice de recherche au CNRS, professeur à l'Université de Toulouse Le Mirail

* *L'adaptation du droit hébraïque, facteur historique de la pérennité du peuple juif dispersé ?*

Grand Rabbin Bruno Fizon

En partenariat avec l'Académie Nationale de Metz



Vendredi 8 décembre 2017

au lundi 26 février 2018

Musée de la Cour d'Or

EXPOSITION

Alain Kleinmann, **Traces d'exils et de lumière**

VERNISSAGE : jeudi 7 décembre 18h

en présence de l'artiste

À l'instar d'Orphée, l'artiste est celui qui brave les Enfers. Le regard en arrière, et pourtant tout entier dans la présence de l'art, l'œuvre de Kleinmann transfigure la mémoire, spiritualise la matière et crée des itinéraires poétiques émouvants à travers l'espace et le temps.

Le choix des conservateurs du Musée de la Cour d'Or, font de l'exposition «Alain Kleinmann - Traces d'exils et de lumière» un immense événement.



COORDINATION LORRAINE

➔ Augny

Programme en cours d'élaboration

➔ Delme

Dimanche 12 novembre 15h

Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme

33 rue Poincaré - Tél : 03 87 01 43 42 / 03 87 01 35 61

Mail : info@cac-synagoguedelme.org - www.cac-synagoguedelme.org

CONCERT **Animal K (Marie-Suzanne de Loye & Violaine Lochu)**

EXPOSITION **21 octobre au 18 février 2018**

Shilpa Gupta Drawing in the Dark

Possibilité de départ de Metz à 14h sur inscriptions assoc.jecj.lorraine@gmail.com

Tél. 03.87.75.04.44 – port 06.82.00.84.64 ou 06.81.47.19.91



➔ Epinal

Dimanche 17 septembre de 10h à 12h Synagogue d'Epinal, 9 rue Charlet,

- CONFÉRENCE, suivie de questions réponses autour des JECJ par le Dr. Léon SIBEONI, président de la Communauté

- VISITE GUIDÉE du carré juif cimetière Saint-Michel d'Epinal 15h - 17h

> informations 03 29 62 05 12

➔ Frauenberg

Dimanche 17 septembre de 14h à 18h

VISITE du cimetière de Frauenberg, sous la conduite de Mme Sylvia CAHN, vice-présidente JECJ- Lorraine.

RdV au cimetière, à la sortie du village vers Blies-Ebersing

➔ Lunéville Synagogue de Lunéville, rue Castara

Dimanche 17 septembre de 14h à 18h

VISITES GUIDÉES de la Synagogue, l'une des plus belles et la plus ancienne, encore visible, de Lorraine

➔ Marly

Mardi 21 novembre au mercredi 29 novembre

FESTIVAL DE CINÉMA - Cinéma Marlymages

DIASPORAS : JUDAÏSME ET 7^e ART, UN CERTAIN REGARD

Projections : Mardi 21 Novembre, Mercredi 22 Novembre, Jeudi 23 Novembre, Lundi 27 Novembre à 20h30 et Mercredi 29 novembre à 16h30

• Mardi 21 novembre à 20 h30

MOUNTAIN de Yaelle Kayam

Une jeune femme juive orthodoxe vit avec sa famille dans le cimetière juif situé sur le Mont des Oliviers à Jérusalem. Dans la journée, tandis que son mari et ses enfants sont à l'école, elle reste seule à la maison. Elle sort se promener dans le cimetière, tentant d'échapper aux interminables tâches domestiques. Mais une nuit...

(1h 23min) Avec Shani Klein, Avshalom Pollak, Haitham Ibrahim Omari -

Genre : Drame



• **Mercredi 22 novembre à 20h30**

PHOENIX de Christian Petzold

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, Nelly, une survivante de l'Holocauste revient chez elle sous une nouvelle identité. Elle découvre que son mari l'a trahie...

(1h 38min) Avec Nina Hoss, Ronald Zehrfeld, Nina Kunzendorf

Genre : Drame



• **Jeudi 23 novembre à 20h30**

LE PROCES DU SIECLE de Mick Jackson

Deborah Lipstadt, historienne et auteur reconnue, défend farouchement la mémoire de l'Holocauste.

Elle se voit confrontée à un universitaire extrémiste qui la met au défi de prouver l'existence de la Shoah.

Comment, en restant dans les limites du droit, faire face à un négationniste prêt à toutes les bassesses pour obtenir gain de cause, et l'empêcher de profiter de cette tribune pour propager ses théories nauséabondes ?

(1h 50min) Avec Rachel Weisz, Tom Wilkinson, Timothy Spall

Genres : Drame, Judiciaire, Biopic



• **Lundi 27 Novembre à 20h30**

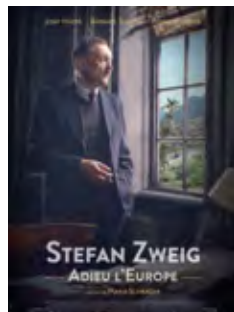
STEFAN ZWEIG, ADIEU L'EUROPE de Maria Schrader

En 1936, Stefan Zweig décide de quitter définitivement l'Europe. Le film

raconte son exil, de Rio de Janeiro à Buenos Aires, de New York à Pétrópolis.

(1h 46min) Avec Josef Hader, Barbara Sukowa,

Anne Schwarz. Genres : Biopic, Drame



• **Mercredi 29 novembre à 16h30**

UN SAC DE BILLES de Christian Duguay

Dans la France occupée, Maurice et Joseph, deux jeunes frères juifs livrés à eux-mêmes, font preuve d'une incroyable dose de malice, de courage et d'ingéniosité pour échapper à l'invasion ennemie et tenter de réunir leur famille à nouveau.

(1h 53min) Avec Dorian Le Clech, Batyste Fleurial, Patrick Bruel. Genre : Drame -



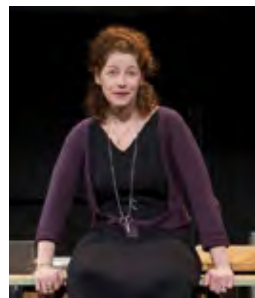
➔ **Montigny-lès-Metz**

Mardi 10 octobre 20h

Château de Courcelles - Montigny-lès-Metz

Fragments d'un exil intérieur, GEORGES PEREC lu par **Laurence Masliah**

À travers des extraits choisis de 3 œuvres: «Ellis Island», «W ou le souvenir d'enfance» et «Je suis né», Laurence Masliah, comédienne, nous propose une lecture centrée sur les interrogations de Georges Perec, souvent restées sans réponses mais toujours questionnées, qui ont nourri l'œuvre de cet auteur singulier. Un moment de grâce à la rencontre d'une voix pétrie d'une sensibilité à fleur de peau. (Entrée libre)



➔ Nancy

Programme indicatif. Contact et réservations : danielle.morali@orange.fr

Jeudi 7 septembre, 16h

Centre André Spire, Boulevard Joffre Nancy.

TABLE RONDE

« **Culture et Judaïsme** : Les 10 ans de l'association JECJ Nancy »

ACCUEIL ET ALLOCUTIONS

Intervenants : **Marie-Sol Ortola** (Université de Lorraine), **Benjamin Farhat** (Docteur en sociologie), **Marie-Christine Bornes Varol** (INALCO Paris), **Michel Serfaty** (Professeur émérite des universités), **Elise Monteil Hurlin** (Université de Lorraine), **Elsa Chaarani** (Université de Lorraine). Modérateur **Didier Francfort** (Université de Lorraine)

DIAPORAMA : « **Voyages et colloques** »

Verre de l'amitié (entrée libre)

CONFERENCES

Salle Mienville, Hôtel de Ville, entrée rue Pierre Fourier, Nancy

Mardi 12 septembre, 18h

« Les liens entre diasporas et Terre Sainte à travers les émissaires durant 2000 ans » **Philippe Boukara** (historien, Collège des Bernardins, Faculté Notre-Dame de Paris)

Mercredi 13 septembre, 18h

« Mémoire juives de Corse » **Didier Meïr Long** (ancien moine, fondateur du cabinet de conseil en stratégie internet Euclid, auteur de nombreux ouvrages sur judaïsme et christianisme)

Jeudi 14 septembre, 18h

« Les pérégrinations d'une famille israélite lorraine sur 3 générations, les Dockès : enchantement et désillusions » et Diaporama, **Anny-Bloch Raymond** (chercheuse associée LISST-Centre d'Anthropologie sociale, CNRS-EHESS, UTM Toulouse)

COLLOQUE

Centre André Spire, boulevard Joffre Nancy

Dimanche 24 septembre, 14h30

ACCUEIL ET ALLOCUTIONS

15h DEBUT DES TRAVAUX

Eirick Prairat (Université de Lorraine) Témoin fidèle et engagement

Mickaël Gabbaï (Rabbin) Les différentes diasporas

David Lemler (chargé de cours, Université d'Alsace) Diasporas de la Méditerranée au 12ème siècle à travers le parcours de Maïmonide.

Patricia Trojman (docteur en philosophie) Diasporas Portugaise et Espagnole au 17ème siècle à travers le parcours de Spinoza.

Didier Francfort (Université de Lorraine) Diaspora des juifs romaniotes et des îles grecs

(Nom et titre à préciser) Diasporas en Europe Centrale et en Pologne (entrée libre)

➔ Saint-Avold et Folschwiller

Dimanche 12 novembre, 15 h

(Entrée libre) Salle des Fêtes de Folschwiller

CONCERT de la **Chorale Chalom** Suivi du film documentaire « **Nous avons fait un beau voyage** », réalisé par Gabriel Muller, Maire de Folschwiller.

Réception offerte par les Dames de la Communauté de Saint-Avold.



➔ Sarreguemines

Programme réalisé avec le soutien de la ville de Sarreguemines
VISITES GUIDÉES - CONCERT - CONFÉRENCE

Dimanche 3 septembre à partir de 14h30

Sur les traces des communautés juives de Sarreguemines, circuit en ville et visite de la synagogue avec **Sylvia Cahn**, vice-présidente JECJ-Lorraine. Départ : angle rue du Moulin - rue de la Paix.

Dimanche 22 octobre à 15h

Auditorium du Casino des Faïenceries, Sarreguemines

CONCERT de la **Chorale Chalom** - Entrée libre

CONFÉRENCE de M. le Rabbín de Sarreguemines (date et heure à préciser)

FILM (date et heure à préciser) : *Informations sur www.jecjlorraine.fr*

➔ Thionville

Dimanche 17 septembre 14h30

VISITES GUIDÉES de la synagogue

➔ Verdun

Dimanche 17 septembre

VISITES GUIDÉES de la synagogue

14h30 Concert de la **Chorale Chalom**

16h30 Concert de la **Chorale Chalom**

Programmation à jour, voir site : jecjlorraine.fr



➔ LUXEMBOURG

Dimanche 3 septembre 14h30

VISITES GUIDÉES de la synagogue

10h/11h/14h

Visite du cimetière Clausen Malakoff 11h/14h30

16h conférence par M. **Georges Bensoussan**

Les juifs dans les pays arabes : le grand déracinement

➔ SARREBRUCK

www.tag-des-offenen-denkmals.de/

Dimanche 3 septembre 11h00 à 12h30

Cimetière juif de Homburg/Sarre (Hombourg la Forteresse)

Friedhofstraße, D 66424 Homburg

Visite guidée par Dipl.-Ing. Axel Böcker, Conservateur au Service des Monuments historiques en Sarre.

Dimanche 3 septembre 14h00 à 15h30

Cimetière juif de Dillingen en Sarre

Am Babelsberg, D 66763 Dillingen-Diefflen

Visite guidée par Dr. Rupert Schreiber, Conservateur au service des monuments historiques en Sarre



SAMEDI

18 NOVEMBRE 20h

Arsenal Metz - Grande
salle

Dans le cadre du festival

Il pleut des cordes

MADRID-PARIS

Liat Cohen: guitare
Charles Castronovo:
ténor

Duo lyrique du ténor Charles Castronovo et de la guitariste Liat Cohen. Habillé des couleurs ibériques, ce concert explore l'histoire d'amour éternelle entre la France et l'Espagne à travers des compositions de Joaquín Rodrigo, Manuel de Falla, Enrique Granados, Isaac Albeniz et Francisco Tarrega. On y découvrira, sous un jour nouveau, des compositions de Ravel, Dupont, Fauré et Massenet. Charles Castronovo a commencé sa carrière lyrique au Los Angeles Opera et au Metropolitan Opera de New York, sa ville natale, il est aujourd'hui reconnu comme l'un des ténors lyriques les plus talentueux de sa génération. Quant à la guitariste généreuse de Liat Cohen, elle entreprend ici un nouveau voyage, portée par l'éclat et la chaleur de la voix de Charles Castronovo sur un programme bercé par la lumière.

En partenariat avec



CAISSE D'ÉPARGNE
LORRAINE CHAMPAGNE-ARDENNE

Billetterie Arsenal

Tarif 32/28/20/8€

MADRID-PARIS



© Avshalom Levi

© Avshalom Levi

JOURNÉES EUROPÉENNES DE LA CULTURE JUIVE - LORRAINE



ALAIN KLEINMANN
Traces d'exils et de lumière

EXPOSITION
MUSÉE DE LA COUR D'OR

8 décembre 2017 / 26 février 2018
9h > 12h40 - 13h40 > 17h - Fermé le mardi



Association

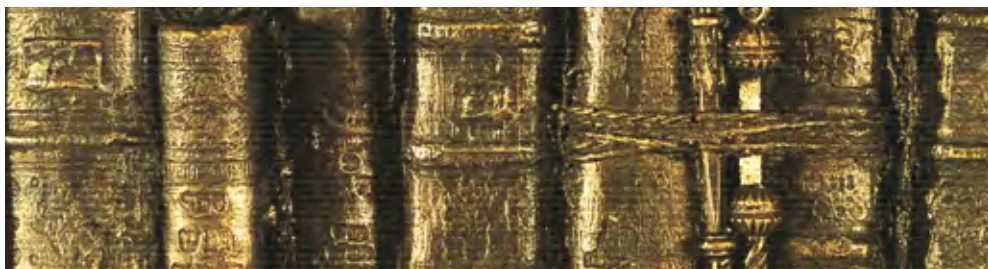
J.E.C.J. Lorraine

Fondée en 2008, l'association des Journées européennes de la culture juive-Lorraine (JECJ-Lorraine) entend participer à la formation de consciences citoyennes éclairées et responsables. Républicaine et laïque, elle est composée de membres bénévoles ayant un intérêt commun pour la mise en valeur du patrimoine juif matériel et immatériel, « bien commun de l'Humanité ».

JECJ-Lorraine coordonne les nombreuses manifestations des Journées Européennes de la Culture juive en Lorraine qui se déroulent chaque année de fin août à décembre. À Metz et en Lorraine, l'association organise des événements culturels et conviviaux qui ouvrent la voie au dialogue et à la cohésion sociale. Retrouvez toutes les dates de l'édition 2017 sur jecjlorraine.fr ou jecjlorraine.canalblog.com.

Les objectifs de l'association JECJ-Lorraine :

- > Œuvrer pour une meilleure compréhension de l'héritage du passé
- > Valoriser un patrimoine culturel riche au sein de la République et de l'Europe
- > Privilégier une Mémoire vivante
- > S'ouvrir à l'autre pour lutter contre la haine, née de l'ignorance
- > Extraire du patrimoine matériel et spirituel des éléments de dialogue pour l'harmonisation sociale
- > Développer les effets positifs des Journées européennes de la Culture juive et amplifier les échanges pour créer un tourisme culturel.



Partenariat et soutien pour l'ensemble des manifestations Metz et Région :

DRAC - Région Grand Est - Conseil Départemental de la Moselle - Metz Métropole - Ville de Metz - Augny Marly - Montigny-lès-Metz - Nancy - Saint-Avold - Sarreguemines - Le Républicain Lorrain - Consistoire de la Moselle - Communauté israélite de Metz - Communauté israélite de Thionville - AUJF - FSJU - FJF - Office de Tourisme de Metz - Associations Bnaï-Brith

Remerciements : Caisse d'Épargne Lorraine-Champagne-Ardenne, Demathieu Bard, KPMG, L'AMAPA, Cabinet Benedic, Librairie Hisler Even, Coiffure Jacques Thill, ainsi qu'aux annonceurs.

Conception et réalisation
Eric Rebmeister - studioreb.fr

Plaquette éditée avec le concours
de la Région Grand-Est

Contact : Désirée Mayer
Présidente de l'association JECJ-Lorraine
39, rue du Rabbin Elie Bloch, 57000 METZ
Courriel : desiree.mayer44@gmail.com
assoc.jecj.lorraine@gmail.com
Blog : jecjlorraine.canalblog.com
Site : www.jecjlorraine.fr

